

(Urtext.)

keit hochzuhalten erklärt haben, kann ich den Vorwurf nicht ersparen, dass Sie dieser Fahne in Ihren Briefen an mich untreu geworden sind. Denn die Wissenschaft kennt nur ein Ziel: die Erkenntnis der Wahrheit. Kein Heiligtum darf ihr heiliger sein. Der Feststellung der Wahrheit und ihrem Bekenntnis hat sie Alles unterzuordnen, auch das, was dem Forscher am meisten ans Herz gewachsen ist, auch den Patriotismus. Gegen diese oberste Richtschnur haben Ihre Briefe sich aufs gröbste versündigt. Die von Ihnen so sehr verhöhnte deutsche Kultur hat vor der Kultur, wie Sie sie vertreten, wenigstens Eines voraus: die Wahrhaftigkeit.

Ich glaube, meine Herren, dass es Zeitverschwendung sein würde, weitere Briefe zu wechseln.

Lujo Brentano.

(Uebersetzung.)

été fidèles à ce drapeau dans les lettres que vous m'avez adressées. Car la science ne connaît qu'un seul but: la notion de la vérité. Nul autre sanctuaire ne doit lui être plus sacré. Elle doit tout soumettre à la recherche et professer la vérité trouvée, sans aucun égard même à ce qui nous tient le plus à cœur, même au patriotisme. Vos lettres ont manqué gravement à ce principe suprême de la science. La culture allemande, tant diffamée par vous, a sur celle que vous représentez, du moins un avantage: celui d'être véridique.

Je crois, Messieurs, que cela serait perdre le temps que de continuer notre correspondance.

Lujo Brentano.